

**Cours VIII :
Jacob et Ésaü III :
réconciliation
(Gn 33). Les
annexes de
l'histoire de
Jacob (Gn 34–36)**



24 février > 14 avril 2022

Thomas RÖMER

CHAIRE MILIEUX BIBLIQUES

La plus ancienne épopée
de la Bible : l'histoire de Jacob



Gn 33 – 36

- ❖ **Gn 33 : conclusion de l'histoire ancienne de Jacob.**
- ❖ **Annexes :**
- ❖ **Gn 34 : Violences autour de la fille de Jacob, Dina. Massacre des habitants d'une ville.**
- ❖ **Gn 35 : Renonciation aux dieux étrangers ; « retour » à Béthel ; naissance de Benjamin et mort de Rachel.**
- ❖ **Gn 36 : Épilogue autour d'Ésaü : liste de ses descendants ; installation à Séïr.**
- ❖ **Gn 37-50 : imbrication de la fin de l'histoire de Jacob (descente en Égypte et mort) dans l'histoire de Joseph.**



Genèse 33

- ❖ 1 **Jacob leva les yeux** et vit : Voici Ésaü qui venait, et avec lui quatre cents hommes. Il répartit les enfants de Léa, de Rachel et des deux servantes.
- ❖ 2 Il plaça les servantes et leurs enfants en tête, Léa et ses enfants en arrière, Rachel et Joseph en arrière.
- ❖ 3 Lui-même était passé devant eux ; il se prosterna à terre sept fois jusqu'à ce qu'il se fût approché de son frère.
- ❖ 4 Ésaü courut à sa rencontre, l'enlaça, se jeta à son cou, l'embrassa^a et ils pleurèrent.
- ❖ a manque en LXX ; les Massorètes ont mis sur ce mot des « puncta extraordinaria ».
- ❖ 5 **Il leva ses yeux** et vit les femmes et les enfants et dit : « Qui sont-ils pour toi ? » Il dit : « Les enfants dont Dieu a fait grâce à ton serviteur. »
- ❖ 6 Les servantes s'approchèrent, elles et leurs enfants se prosternèrent.
- ❖ 7 Léa s'approcha aussi et ses enfants, et ils se prosternèrent. Puis, ^bJoseph avec Rachel^b s'était approché et ils se prosternèrent.
- ❖ b-b : Dans la LXX et la Peshitta, l'ordre des mots est inversé. Néanmoins, le verbe est accordé au masculin singulier, ce qui suggère par l'accord de proximité que l'ordre des manuscrits hébraïques est originel.



- ❖ **8 Il dit : « Qui sont pour toi tout ce camp que j'ai rencontré ? » Il dit : « Afin de trouver grâce aux yeux de mon seigneur. »**
- ❖ **9 Ésaü dit : « J'ai beaucoup mon frère, ce qui est à toi est à toi. »**
- ❖ **10 Jacob dit : « Non, je t'en prie ! Afin que je trouve grâce à tes yeux, tu prendras mon présent de ma main car j'ai vu ta face comme on voit la face de Dieu et tu m'as été favorable.**
- ❖ **11 Prends donc mon cadeau de bénédiction^c qui t'a été amené car Dieu m'a fait grâce ; j'ai tout ce qu'il me faut. » Il le pressa et il accepta.**
- ❖ **c Le terme hébraïque pour « cadeau » est issu ici de la racine בָּרַךְ. En préférant ce terme à מְנַחֵם (« présent ») utilisé ci-dessus, le texte veut probablement faire référence à la bénédiction (de la racine בָּרַךְ) volée à l'origine du conflit entre les deux frères.**
- ❖ **12 Il dit : « Levons le camp et mettons-nous en marche ! Je veux marcher devant toi ! »**
- ❖ **13 Il lui dit : « Mon seigneur sait que les enfants sont chétifs, et qu'auprès de moi il y a du petit bétail et du gros bétail qui allaitent. Si je^d les brusquais un seul jour, tout le petit bétail mourrait.**
- ❖ **d En lisant avec le Pent. Sam. Le texte massorétique a un pluriel qu'il faut rendre de manière impersonnelle : « Si on les brusquait ».**



- ❖ 14 Que mon seigneur passe devant son serviteur et, moi, je conduirai doucement au pas du convoi qui est devant moi et au pas des enfants jusqu'à ce que j'arrive vers mon seigneur, en Séir. »
- ❖ 15 Ésaü dit : « Je veux laisser avec toi (des gens) parmi le peuple qui est avec moi. » Il dit : « Pourquoi donc ? Je veux (simplement) trouver grâce aux yeux de mon seigneur. »
- ❖ 16 Ésaü retourna en ce jour par son chemin vers Séir.
- ❖ 17 Quant à Jacob, il avait levé le camp vers Soukkot et il y construisit une maison. Pour son troupeau, il avait fait des huttes (*soukkot*), c'est pourquoi on a appelé le nom du lieu Soukkot.
- ❖ 18 Jacob arriva sain et sauf^d dans la ville de Sichem qui est au pays de Canaan lorsqu'il revint de Paddân-Aram et campa face à la ville.
- ❖ d Le Pent. Sam. a une lectio plene (שְׁלֹמִים). Le texte massorétique peut être compris comme un nom propre (cf. Gn 14), cf. aussi LXX : « à Salem, une ville de Sichem ».
- ❖ 19 Il acquit une parcelle de champ où il avait étendu sa tente auprès des fils de Hamor, père de Sichem, pour cent pièces d'argent^e.
- ❖ e Le terme hébraïque קְשִׁיטָה (Gn 33,19 ; Jos 24,32 ; Job 42,11) est rare, et utilisé comme moyen de paiement, d'où la traduction usuelle de « pièces de monnaie ». LXX lit ἀμνάς, d'où certaines traductions par « agneaux ».
- ❖ 20 Il y dressa (n-ṣ-b) un autel et lui donna le nom de « El, Dieu d'Israël ».



Structure

- ❖ Deux thèmes :
- ❖ V. 1-17 : Rencontre, réconciliation et séparation.
- ❖ V. 18-20 : Jacob à Sichem
- ❖ Structure des V. 1-17 :
- ❖ **V. 1-4 : Rencontre**
- ❖ V. 5-7 : **Question d'Ésaü** (« qui sont pour toi ? ») quant aux femmes et enfants et réponse : une grâce de Dieu [V. 5 *ḥ-n-n*]
- ❖ V. 8-11 : **Question d'Ésaü** (« qui sont pour toi ? ») quant au camp et réponse : cadeau [de bénédiction], grâce de Dieu [v. 11 *ḥ-n-n*]
- ❖ V. 12-15 : Double exhortation d'Ésaü et double réponse de Jacob : grâce d'Ésaü [v. 15 *ḥen*]
- ❖ **V. 16-17 : Séparation** (Ésaü : Séïr ; Jacob : Soukkot).



Diachronie

- ❖ Passage homogène, à l'exception des v. 12-15 :
- ❖ Cette exhortation/invitation d'Ésaü est hors de propos (cf. la structure).
- ❖ Elle interrompt la suite narrative, selon laquelle chacun retourne dans son lieu d'habitation.
- ❖ *11 Prends donc mon cadeau de bénédiction qui t'a été amené car Dieu m'a fait grâce ; j'ai tout ce qu'il me faut ». Il le pressa et il accepta. 16 Ésaü retourna en ce jour par son chemin vers Séïr. 17 Quant à Jacob il avait levé le camp vers Soukkot ...*
- ❖ Au v. 15 : nouvelle demande de «trouver grâce» alors qu'Ésaü a déjà accepté le cadeau de Jacob par lequel celui-ci voulait trouver grâce aux yeux d'Ésaü.
- ❖ V. 12-15 : ajout pour montrer que Jacob arrive à ses fins via la diplomatie.
- ❖ Le rédacteur insiste sur la nécessité d'une séparation géographique des frères.



V. 1-4 : La rencontre

- ❖ *1 Jacob leva les yeux et vit : Voici Ésaü qui venait, et avec lui quatre cents hommes. Il répartit les enfants de Léa, de Rachel et des deux servantes. 2 Il plaça les servantes et leurs enfants en tête, Léa et ses enfants en arrière, Rachel et Joseph en arrière.*
- ❖ **Réorganisation de la famille de Jacob : souvent interprétée comme une mesure de protection, et une distinction qualitative entre les fils de Jacob.**
- ❖ **Autre explication possible : selon notre hypothèse dans la version du VIII^e siècle, Jacob n'avait que 8 fils, les premiers des servantes, ensuite de Léa et Rachel.**
- ❖ *30,1 Rachel vit qu'elle n'avait pas enfanté pour Jacob. ... 3 Elle dit : « Voici ma domestique **Bilha**, va vers elle et qu'elle enfante sur mes genoux ! Ainsi, moi je me construirai par elle. » 4 Elle lui donna Bilha, sa servante, pour femme et Jacob alla vers elle. 5 Bilha conçut et enfanta de Jacob un fils. 6 Rachel dit : « Dieu m'a rendu justice, il a aussi entendu ma voix et m'a donné un fils. » C'est pourquoi elle lui donna le nom de Dan. 7 Bilhah, servante de Rachel, conçut à nouveau et enfanta un deuxième fils pour Jacob. 8 Rachel dit : « Des luttes divines j'ai luttées avec ma sœur et je les ai même emportées. » Elle lui donna le nom de Nephtali. 9 Léa ..., prit **Zilpa**, sa servante, et la donna à Jacob pour femme. 10 Zilpa, la servante de Léa, enfanta de Jacob un fils. 11 Léa dit : « Par bonne fortune ! » et elle lui donna le nom de Gad. 12 Zilpa, la servante de Léa, enfanta de Jacob un deuxième fils. 13 Léa dit : « Par mon bonheur car les filles m'ont proclamée heureuse ! » Elle lui donna le nom d'Asher. ... 17 Dieu entendit **Léa** ; elle conçut et enfanta pour Jacob un ... fils. 18 Léa dit : « Dieu a donné ma paie parce que j'ai donné ma servante à mon mari. » Elle lui donna le nom de d'Issakar. 19 Léa conçut à nouveau et enfanta un ... fils pour Jacob. 20 Léa dit : « Dieu m'a fait un beau cadeau. Cette fois, mon mari me reconnaîtra ». Elle lui donna le nom de Zabulon. ... 22 Dieu se souvint de **Rachel**, Dieu l'entendit et ouvrit sa matrice. 23 Elle conçut et enfanta un fils. Elle dit : « Dieu a enlevé ma honte. » 24 Elle lui donna le nom de Joseph en disant : « Que Yhwh m'ajoute un autre fils. »*



La proskynèse

- ❖ *3 Lui-même était passé devant eux ; il se prosterna à terre sept fois jusqu'à ce qu'il se fût approché de son frère.*
- ❖ Seule attestation d'une septuple prosternation dans la BH.
- ❖ Correspondance d'Amarna : le roitelet de Jérusalem Abdi-Ḥeba à Aménophis IV (vers -1360) : « aux pieds de mon seigneur, le Soleil, je tombe sept fois et sept fois » [EA 100] ; « Je tombe aux pieds du roi, mon seigneur, mon Soleil, mon dieu, le souffle de ma vie, sept fois et sept fois » [EA 141]
- ❖ Ougarit : KTU 2.12 : « À la Reine, ma Dame (adty), dis : ... Je tombe de loin sept et sept fois aux pieds de ma Dame ... » cf. encore KTU 2.24 ; 2.40 ; 2.42 ; 2.51 ; 2.68.
- ❖ Protocole royal : expression de la soumission du vassal.
- ❖ Jacob se contente de sept fois avant d'arriver vers son frère.



La bénédiction de Gn 27 et la prosternation de Jacob

- ❖ 33,3 : « Il **se prosterna** par terre (וַיִּשְׁתַּחוּ אֶרְצָה) ».
- ❖ 27,29 : « Des peuples te serviront et des peuplades **se prosterneront** (וַיִּשְׁתַּחוּ) devant toi ... que se **prosternent** (וַיִּשְׁתַּחוּ) devant toi les fils de ta mère ».
- ❖ En Gn 33, c'est Jacob avec ses fils et leurs mères qui se prosternent devant Ésaü.
- ❖ Reconnaissance de la puissance d'Édom.

Peter Paul Rubens 1624



- ❖ **4 Ésaü courut à sa rencontre, l'enlaça, se jeta à son cou, l'embrassa et ils pleurèrent.**
- ❖ **Cf. Gn 29,13 : Il[Laban] courut à sa rencontre, l'enlaça, et l'embrassa.**
- ❖ **Les Massorètes n'ont pas apprécié ce débordement d'émotions : ils considèrent « il l'embrassa » comme suspect.**
- ❖ **Cf. la tradition rabbinique :**
- ❖ **Genèse Rabba 78,9.1 : le baiser d'Ésaü devient une tentative pour mordre Jacob.**
- ❖ **Tg Jon : « Ils pleurèrent » : Jacob avait mal à la gorge, et Ésaü mal aux dents.**

וַיִּנְשֹׁק הוּא



La scène dans le livre des Jubilés

- ❖ **Jub 37 : Ésaü vient clairement dans une intention hostile avec 4000 combattants (la rencontre a lieu à Hébron).**
- ❖ **V. 24 : Jacob se rend compte qu'Ésaü veut le tuer alors il se prépare au combat.**
- ❖ **Jub 38 : Juda exhorte son père à tuer Ésaü avec sa flèche. Il tue son frère et les Israélites poursuivent les Édomites jusqu'à Séir.**
- ❖ **« 10 Les fils de Jacob battirent les enfants d'Ésaü dans la montagne de Séir et leur firent baisser le cou pour qu'ils deviennent les esclaves des enfants de Jacob ... 12 Jacob fit dire à ses fils de faire la paix. Ils firent la paix avec eux, mais leur imposèrent le joug de la servitude ... 14 jusqu'à ce jour, les fils d'Édom ne se sont pas soustraits au joug de servitude que les douze fils de Jacob leur avaient imposé ».**



V. 5-7 : la première question d'Ésaü

- ❖ *5 Il leva ses yeux et vit les femmes et les enfants et dit : « Qui sont-ils pour toi ? » Il dit : « Les enfants dont Dieu a fait grâce à ton serviteur. » 6 Les servantes s'approchèrent, elles et leurs enfants se prosternèrent. 7 Léa s'approcha aussi et ses enfants, et ils se prosternèrent. Puis, Joseph avec Rachel s'était approché et ils se prosternèrent.*
- ❖ **Réponse de Jacob : il utilise la racine ḥ-n-n, faire grâce, comme s'il voulait éviter toute allusion à la bénédiction (b-r-k) dont il s'était jadis emparé.**
- ❖ **ḥ-n-n : racine-clé.**
- ❖ **Joseph avant Rachel : le résultat d'un glossateur qui voulait préparer les destinataires à l'histoire de Joseph.**
- ❖ **La scène rappelle les manifestations de soumission dans le cadre de la cour royale.**
- ❖ **Ces actes de soumission sont souvent accompagnés de cadeaux (cf. la 2^e question d'Ésaü).**



V. 8-11 : la deuxième question d'Ésaü

- ❖ *8 Il dit : « Qui sont pour toi tout ce camp que j'ai rencontré ? » Il dit : « Afin de trouver grâce aux yeux de mon seigneur. » 9 Ésaü dit : « J'ai beaucoup mon frère, ce qui est à toi est à toi. » 10 Jacob dit : « Non, je t'en prie ! Afin que je trouve grâce à tes yeux, tu prendras mon présent de ma main car j'ai vu ta face comme on voit la face de Dieu et tu m'as été favorable. 11 Prends donc mon don de bénédiction qui t'a été amené car Dieu m'a fait grâce ; j'ai tout ce qu'il me faut ». Il le pressa et il accepta.*
- ❖ Gn 32,8-9 : répartition en deux camps pour des raisons militaires et stratégiques.
- ❖ Ici, un des camps devient cadeau pour Ésaü. Jacob transforme le camp (*maḥanêh*) qu'Ésaü voit en un cadeau (*minḥâh*).
- ❖ => l'auteur de ces versets ne connaît pas encore l'envoi des présents par Jacob en 32,14-22 (un ajout).
- ❖ V. 10 : allusion au combat de Penouël : Jacob souhaite voir la face de son frère, comme il a vu la face de Dieu (פָּנֵי אֱלֹהִים), cf. 32,21 : « j'ai vu Dieu face à face » (רָאִיתִי אֱלֹהִים פָּנִים אֶל־פָּנִים).
- ❖ Contexte d'audience : Voir « la face du roi » (*pān šarri amāru*) désigne dans des textes assyriens l'audience. Pour les dieux : accès à la statue divine.



- ❖ *11 Prends donc mon don de bénédiction qui t'a été amené car Dieu m'a fait grâce ; j'ai tout ce qu'il me faut ». Il le pressa et il accepta.*
- ❖ **C'est seulement maintenant que Jacob utilise un mot construit avec la racine b-r-k : berakah, « bénédiction », mot-clé en Gn 27 : v. 12, 35s ; 38-41.**
- ❖ **Jacob offre la moitié de ses richesses (un des deux camps) à son frère.**
- ❖ **Message de l'histoire de Jacob au VIII^e siècle : lien entre Israël et Édom ; les deux frères, malgré les conflits sont appelés à se partager la bénédiction (de leur dieu commun Yhwh).**
- ❖ **Fin de l'histoire : installation d'Ésaü à Séir, et de Jacob à Sichem.**



V. 12-15 : La négociation (un ajout)

- ❖ **12 Il dit : « Levons le camp et mettons-nous en marche ! Je veux marcher devant toi ! » 13 Il lui dit : « Mon seigneur sait que les enfants sont chétifs, et qu'auprès de moi il y a du petit bétail et du gros bétail qui allaitent. Si je les brusquais un seul jour, tout le petit bétail mourrait. 14 Que mon seigneur passe devant son serviteur et, moi, je conduirai doucement au pas du convoi qui est devant moi et au pas des enfants jusqu'à ce que j'arrive vers mon seigneur, en Séïr. » 15 Ésaü dit : « Je veux laisser avec toi (des gens) parmi le peuple qui est avec moi. » Il dit : « Pourquoi donc ? Je veux (simplement) trouver grâce aux yeux de mon seigneur. »**
- ❖ **Comment comprendre cette invitation d'Ésaü : deux frères doivent habiter ensemble (Ps 133) ?**
- ❖ **Dans la version du VIII^e siècle cette histoire était peut-être située à Séïr.**
- ❖ **Jacob a recours à la diplomatie pour éviter de s'installer en Édom.**
- ❖ **V. 14 : recours à la tromperie ? Jacob prétend vouloir aller à Séïr. Ou : politesse orientale pour éviter un refus ?**
- ❖ **V. 15 Ésaü ne le comprend pas dans ce sens, car il offre la protection à Jacob.**
- ❖ **Jacob répond en reprenant le v. 10, à savoir son souhait de trouver grâce aux yeux de son frère. Ésaü ne répond plus.**



- ❖ **Au lecteur de décider si Jacob a dupé son frère encore une fois.**
- ❖ **Un public israélite peut souscrire à une telle finale qui insiste sur la fratrie, tout en insistant sur le « savoir faire » de Jacob.**
- ❖ **La fraternité est plus facile par une prise de distance qui garantit à chacun son propre espace.**
- ❖ **Le v. 16 reprend le fil de la narration ancienne et relate l'installation d'Ésaü à Séïr (cf. Gn 36 version P, et liste des descendants d'Ésaü).**



V. 17-20 : Jacob à Sichem : Soukkot

- ❖ 17 Quant à Jacob il avait levé le camp vers Soukkot *et y construisit une maison. Pour son troupeau, il avait fait des huttes (soukkot), c'est pourquoi on appelle le nom du lieu Soukkot.*
- ❖ Reprise de l'itinéraire de Jacob après le Galaad, Mahanaïm, Penouël .
- ❖ Construction d'une maison : Jacob est-il devenu sédentaire ?
- ❖ => le texte le plus ancien contenait seulement la mention de Soukkot, l'auteur du VIII^e siècle a ajouté l'étiologie (Soukkot : huttes) et la construction d'une maison pour faire de Jacob le fondateur de la ville.
- ❖ Soukkot est mentionné dans le texte de Jg 8 (ensemble avec Penouël) et en 1 R 7,46 : les deux textes indiquent que Soukkot se trouve dans la vallée du Jourdain.
- ❖ Ps 60,8 = 108,8 : « Dieu a parlé dans son sanctuaire : Je triompherai, je partagerai Sichem, je mesurerai la vallée de Soukkoth ».
- ❖ Jos 13,27 : Soukkot dans une liste de villes de la tribu de Gad.
- ❖ Mentionné dans la liste de Shishaq (*p3nskt, p3[x]ktt*) ?





V. 18-20 l'arrivée et l'installation de Jacob à Sichem

- ❖ 18 **Jacob arriva sain et sauf** (šalem) **dans** la ville de **Sichem** qui est au pays de Canaan lorsqu'il revint de Paddân-Aram **et campa face à la ville.**
19 **Il acquit une parcelle de champ où il avait étendu sa tente** auprès des fils de Hamor, père de Sichem, pour cent pièces d'argent. 20 **Il y dressa (n-ṣ-b) [bâtit] un autel et lui donna le nom de « El, Dieu d'Israël ».**
- ❖ Deux niveaux de rédactions
- ❖ V. 18 : « P » (Paddân-Aram, pays de Canaan).
- ❖ V. 19 : la mention de Hamor, père de Sichem prépare l'histoire de Gn 34 (ajout récent) : « Sichem » comme nom propre. Cf. aussi l'expression « ville de Sichem » au v. 18.
- ❖ V. 18 : L'expression « šalem » ne se réfère guère à Shalem (Jérusalem, cf. Gn 14), et ce n'est pas un autre nom pour Sichem (il existe un village arabe Salîm à l'est de Sichem) ; adverbe « en paix » (cf. le contraste en Gn 34).



- ❖ **18 Jacob arriva sain et sauf (šalem) dans la ville de Sichem qui est au pays de Canaan lorsqu'il revint de Paddân-Aram et campa face à la ville. 19 Il acquit une parcelle de champ où il avait étendu sa tente auprès des fils de Hamor, père de Sichem, pour cent pièces d'argent. 20 Il y dressa (n-ṣ-b) [bâtit] un autel et lui donna le nom de « El, Dieu d'Israël ».**
- ❖ **V. 20, deux possibilités d'explication :**
- ❖ **a) Dans sa forme actuelle, le texte reflète la strate du VIII^e siècle, puisque El est au v. 20 identifié au nom d'Israël, ce qui veut dire que Jacob était déjà devenu Israël.**
- ❖ **b) El n'est pas encore identifié à Yhwh, et « Israël » n'est pas encore identifié à Jacob, mais désigne une plus grande entité à laquelle les fils de Jacob se sentent appartenir.**
- ❖ **La substitution « dresser » pour « bâtir » au v. 20 veut suggérer un parallèle avec Gn 28,10-22.**
- ❖ **V. 19 : achat d'une parcelle (cf. Gn 23). Souvenir d'une tradition d'un tombeau de Jacob à Sichem ? Cf. Jos 24,32 : « Quant aux ossements de Joseph, que les fils d'Israël avaient emportés d'Égypte, on les ensevelit à Sichem, dans la portion de champ que Jacob avait achetée pour cent pièces d'argent aux fils de Hamor, père de Sichem ».**



Sichem



- ❖ L'importance de Sichem pour la tradition de Jacob est confirmée par la construction d'un autel (sanctuaire) dédié à El.
- ❖ => Dans la tradition la plus ancienne sur Jacob, la divinité vénérée par les fils de Jacob fut El.
- ❖ Sichem : שֶׁכֶם *Šekem*, de la racine *ŠKM* « épaule, dos » (situation de la ville entre les monts d'Ébal et du Garizim). La ville ancienne est identifiée avec le Tell Balāṭa, qui se trouve à la périphérie est de la ville de Naplouse.
- ❖ Une ville centrale et importante déjà attestée dans des textes égyptiens du début du 2^e millénaire (*Skm(y)m(y)*).





- ❖ **Fouilles : muraille et fortification de la ville de l'époque du Bronze. Temple avec des pierres dressées.**
- ❖ **Correspondance d'El Amarna : capitale du roi cananéen Labaya. Destruction vers 1100 et nouvelle fortification.**
- ❖ **Destruction par les Assyriens à la fin du VIII^e siècle. Ville abandonnée jusqu'à l'époque perse.**



Sichem dans la Bible

- ❖ Jg 9 : théâtre de la tentative d'Abimélek d'établir une monarchie. On mentionne un temple pour *El Berith* dans l'acropole (*migdal*) de la ville :
- ❖ « 46 Lorsque tous les propriétaires de Migdal-Sichem apprirent cela, ils vinrent dans la cave du temple d'El-Berith ».
- ❖ Le texte de Gn 33,20 pourrait être mis en rapport avec cette notice.
- ❖ En 1 Rois 12 : lieu où les tribus du nord se séparent des tribus du Sud, et Sichem devient la première « capitale » de Jéroboam I^{er}.
- ❖ Dans des textes concernant l'époque royale plus tardive, Sichem n'est pas mentionnée, elle réapparaît dans des textes de l'époque perse et hellénistique, sans doute en lien avec le sanctuaire du Garizim (Jos 24 ; Gn 12 ?).



Les annexes I : Gn 34 : Le massacre de Siméon et de Lévi ou des fils de Jacob

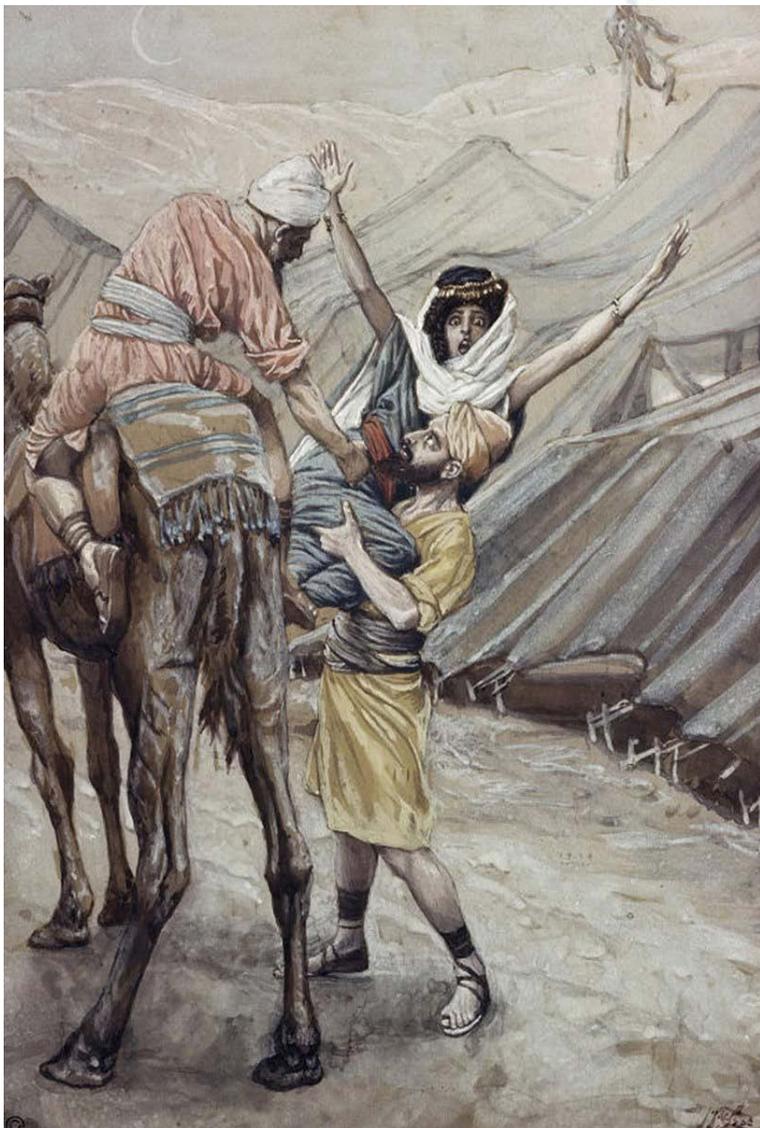
- ❖ Pas de lien originel avec l'épopée de Jacob : les fils de Jacob, contrairement aux chapitres précédents sont déjà des adultes.
- ❖ Gn 33 : installation de Jacob dans la ville de Sichem, Gn 34 : Sichem, nom d'un chef de la ville.
- ❖ Question des mariages mixtes.
- ❖ Deux positions : une première qui, comme P, considère les intermariages possibles, et une deuxième qui cherche à interdire les unions entre les « fils d'Israël » et les filles du « peuple du pays ».



Gn 34,1-5 : un viol ?

- ❖ *1 Dina, la fille que Léa avait donnée à Jacob, sortait pour voir les filles du pays. 2 Sichem, fils de Hamor, le Hivvite, prince du pays, la vit, la prit et coucha avec elle ; il abusa d'elle.*
- ❖ Dina n'est mentionnée dans la BH qu'en 30,21 et dans la liste de Gn 46. Elle fut surtout liée à cette histoire.
- ❖ La tradition juive en fait la mère d'Asnath, la future femme de Joseph, ou la 2^e femme de Job.
- ❖ Dina qui sort pour voir les « filles du pays » tombe sur Sichem, fils de Hamor (l'âne) qui est présenté comme un prince (dans la Genèse un terme P, cf. 17,20 ; 23,6 ; 25,16) et un Hivvite.
- ❖ Hivvites : figurent dans la liste des peuples habitant le pays. Peut-on les identifier aux peuples de la mer (incirconcis) ?
- ❖ Peut-être, simplement, une création des auteurs bibliques à partir de la racine **הקח** (rassembler) qui donne un substantif signifiant campement ou village.
- ❖ Acte sexuel : un viol ?
- ❖ Dina a été déshonorée (« il abusa d'elle / il l'humilia »), mais le v. 3 insiste lourdement sur l'amour qu'éprouve Sichem pour Dina.





- ❖ *3 Il s'attacha à Dina, fille de Jacob ; il aima la jeune fille et parla au cœur de la jeune fille. 4 Sichem dit à Hamor, son père : Prends-moi cette jeune fille pour femme.*
- ❖ **L'humiliation (coucher avec un homme sans être mariée) peut être effacée par un mariage.**
- ❖ **Cf. Ex 22,15-16 :**
- ❖ **15 Lorsqu'un homme séduit une vierge qui n'est pas fiancée et couche avec elle, il paiera sa dot, puis il la prendra pour femme. 16 Si le père refuse de la lui donner, il paiera en argent la valeur de la dot des vierges.**

- ❖ **La demande de Hamor au v. 6 et aux v. 8-10 :**
- ❖ *6 Hamor, père de Sichem, sortit auprès de Jacob pour lui parler. 8 Hamor leur dit : Sichem, mon fils, s'est épris de votre fille ; donnez-la-lui pour femme, je vous en prie. 9 Vous pourrez vous allier par des mariages avec nous ; vous nous donnerez vos filles et vous prendrez les nôtres. 10 Vous habiterez avec nous, le pays sera à votre disposition ; installez-vous, vous ferez du commerce et vous acquerrez des propriétés.*
- ❖ **Idée d'une union générale entre le clan de Hamor et celui de Jacob.**
- ❖ **Négociation interrompue par deux insertions :**
- ❖ *V. 5 : Quant à Jacob, il avait entendu qu'il avait souillé (סָוַף) Dina, sa fille ; mais comme ses fils étaient aux champs avec son troupeau, Jacob garda le silence jusqu'à leur arrivée.*
- ❖ *V. 7 Les fils de Jacob arrivaient des champs lorsqu'ils apprirent la chose. Ils furent consternés et très fâchés, parce que Sichem avait commis une folie (nebalah) en Israël en couchant avec la fille de Jacob, ce qui était inadmissible.*
- ❖ **=> V. 5 et 7 : relecture.**
- ❖ **V. 5 : terme du vocabulaire sacerdotal « rendre impur, souiller ».**
- ❖ **V. 7 : insiste sur le fait que tous les fils sont scandalisés, cf. l'expression « commettre une folie/infamie » (Dt 22,21 ; 2 S 13,12).**



Circoncision et connubium

- ❖ Sichem est prêt, à cause de son amour, à accepter toutes les exigences :
- ❖ *11 Sichem dit au père et aux frères de Dina : Que je trouve grâce à vos yeux ! Je donnerai ce que vous me direz. 12 Exigez de moi une forte dot et une donation importante, je donnerai ce que vous me direz ; mais donnez-moi la jeune fille pour femme !*
- ❖ V. 14-18 : Proposition d'une union nuptiale à condition que les tous les mâles de la ville se fassent circoncire, une exigence qui est acceptée par Hamor et Sichem.
- ❖ Insertion du v. 13 :
- ❖ *13 Les fils de Jacob répondirent de manière trompeuse à Sichem et à Hamor, son père, parce que Sichem avait souillé leur sœur Dina.*
- ❖ Lue à la suite du v. 13, la proposition des v. 14-18 perd son sérieux.
- ❖ Lue seule, selon les v. 14-18, il y a une possibilité de connubium.



V. 20 -24 : la circoncision

- ❖ *20 Hamor et Sichem, son fils, se rendirent à la porte de leur ville et dirent aux gens de leur ville : 21 Ces gens se montrent pacifiques avec nous ; qu'ils s'installent dans le pays et qu'ils y fassent du commerce ; le pays est bien assez vaste pour eux ! Nous prendrons leurs filles pour femmes, et nous leur donnerons nos filles. 22 Mais ils ne consentiront à habiter avec nous, pour ne faire avec nous qu'un seul peuple, que si tout mâle parmi nous est circoncis, comme ils le sont eux-mêmes. 23 Leurs troupeaux, leurs biens, et toutes leurs bêtes ne seront-ils pas alors à nous ? Acceptons seulement leur condition, pour qu'ils habitent avec nous. 24 Tous ceux qui sortaient par la porte de sa ville écoutèrent Hamor et Sichem, son fils ; tous les mâles qui sortaient par la porte de sa ville se firent circoncire.*
- ❖ **V. 23 a : insertion du rédacteur afin de prêter aux habitants de la ville des motifs d'enrichissement.**



Le massacre et la critique de Siméon et Lévi

- ❖ *25 Le troisième jour, alors qu'ils étaient souffrants, deux des fils de Jacob, Siméon et Lévi, frères de Dina, prirent chacun son épée, arrivèrent dans la ville en toute sécurité et tuèrent tous les mâles. 26 Ils tuèrent aussi au fil de l'épée Hamor et Sichem, son fils ; ils reprirent Dina de la maison de Sichem et sortirent.*
- ❖ **Les auteurs sont ici exclusivement Siméon et Lévi.**
- ❖ **Le narrateur ne se soucie pas de plausibilité : tous les habitants mâles de la ville sont massacrés par deux hommes.**
- ❖ **Jacob, au v. 30, désapprouve :**
- ❖ *30 Alors Jacob dit à Siméon et à Lévi : Vous avez attiré le malheur sur moi en me rendant odieux aux habitants du pays, aux Cananéens et aux Perizzites. Je n'ai, moi, qu'un petit nombre d'hommes ; ils se rassembleront contre moi, ils m'attaqueront, et je disparaîtrai, moi et ma maison.*
- ❖ **À l'intérieur de Gn 34 ce récit de base reste ouvert.**
- ❖ **Suite en Gn 49 (« sentences tribales »).**



Gn 49 et les critiques contre Siméon et Lévi

- ❖ *Gn 49,5 Siméon et Lévi sont frères ; leurs glaives sont des armes de violence. 6 Que je n'entre pas dans leurs conseils, que je ne me réjouisse pas à leur assemblée ! Car, dans leur colère, ils ont tué des hommes et dans leur frénésie, ils ont coupé les jarrets des bœufs. 7 Maudite soit leur colère, car elle est violente, et leur emportement, car il est cruel ! Je les diviserai en Jacob, je les disperserai en Israël.*
- ❖ **En Gn 49, les trois premiers frères, Ruben (cf. Gn 35), Siméon et Lévi, sont critiqués pour faire de Juda le premier fils « positif ».**
- ❖ **Gn 34 met en narration la critique de Siméon et de Lévi.**
- ❖ **Nb 25 : un Siméonite est tué pour avoir couché avec une femme madianite.**
- ❖ **L'intransigeance de Lévi, cf. Ex 32 (présentée d'une manière positive).**
- ❖ **Critique des Lévites en Ez 44 :**
- ❖ **13 Ils ne s'approcheront pas de moi pour exercer mon sacerdoce ni pour s'approcher de toutes mes choses saintes, choses très saintes ; ils porteront le poids de leur déshonneur et des abominations qu'ils ont commises.14 Je les établis pour assurer leur fonction dans la Maison, pour tout ce qui a trait à son service et tout ce qui s'y fait.**
- ❖ **Gn 34 : position hostile contre les Lévites.**



La relecture du massacre en Gn 34,27-29

- ❖ *27 Les fils de Jacob se jetèrent sur les victimes et pillèrent la ville, parce qu'on avait souillé leur sœur. 28 Ils prirent leur petit bétail et leur gros bétail, leurs ânes, ce qui était dans la ville et ce qui était dans la campagne ; 29 ils capturèrent et pillèrent toutes leurs richesses, leurs femmes et toutes leurs familles, ainsi que tout ce qui se trouvait dans les maisons.*
- ❖ **Dans le contexte actuel, ce passage vient trop tard.**
- ❖ **L'ensemble des fils de Jacob fait le massacre à cause de la souillure de leur sœur.**
- ❖ **Suite au v. 31 :**
- ❖ *31 Ils répondirent : **Doit-on traiter notre sœur comme une prostituée ?***
- ❖ **Conclusion de la 2^e version :**
- ❖ *Gn 35,5 : **Ils partirent. La terreur de Dieu se répandit sur les villes environnantes, et on ne poursuivit pas les fils de Jacob.***
- ❖ **=> les fils de Jacob quittent la ville, protégés par Dieu.**



Les deux niveaux de lecture de Gn 34

- ❖ Dans la version originale le connubium avec certains groupes (circoncis) est une possibilité.
- ❖ Siméon et Lévi sont condamnés à cause du massacre qu'ils ont commis.
- ❖ Les ajouts apportés cherchent à les excuser (maintenant il s'agit de tous les fils de Jacob) en défendant une idéologie de séparation stricte sans pour autant supprimer les versets critiqués.



Les annexes II : Gn 35 : De Sichem à Béthel et de Béthel à Mamré (textes P et post-P)

- ❖ Structure :
- ❖ 1-7 : Voyage de Sichem à Béthel ; renonciation aux dieux étrangers à Sichem.
- ❖ 8 : **Mort de Débora**, nourrice de Rébecca.
- ❖ 9-15 (P) : **changement de nom et érection d'une stèle à Béthel.**
- ❖ 16-20 : naissance de Benjamin et **mort de Rachel.**
- ❖ 21-22a : forfait de Ruben.
- ❖ 22b-26 (P) : **liste des douze fils de Jacob (selon P, ils naissent tous à Paddân-Aram).**
- ❖ 27-29 (P) : **Mort d'Isaac à Mamré, enterré par Jacob et Ésaü.**



Gn 35,1-7 : Béthel et les dieux étrangers de Sichem

- ❖ **1 Dieu dit à Jacob : Monte à Beth-El et installe-toi là ; là tu feras un autel à El qui t'est apparu alors que tu t'enfuyais pour échapper à Ésaü, ton frère. 2 Jacob dit à sa maison et à tous ceux qui étaient avec lui : Écartez les dieux étrangers qui sont au milieu de vous, purifiez-vous et changez de vêtements. 3 Nous monterons à Beth-El ; là je ferai un autel au Dieu qui m'a répondu au jour de ma détresse et qui a été avec moi sur le chemin que j'ai parcouru. 4 Ils donnèrent à Jacob tous les dieux étrangers qui étaient dans leurs mains, ainsi que les anneaux qui étaient à leurs oreilles. Jacob les enfouit sous le térébinthe qui est près de Sichem. 5 Ensuite ils partirent. La terreur de Dieu se répandit sur les villes environnantes, et on ne poursuivit pas les fils de Jacob. 6 Jacob arriva, lui et tous ceux qui étaient avec lui, à Louz, c'est-à-dire Beth-El, en Canaan. 7 Là, il posa un autel, et il appela le lieu El-Beth-El ; car c'est là que la divinité (ha-'elohîm) s'était révélée à lui alors qu'il s'enfuyait pour échapper à son frère.**



L'autel à Béthel : v. 1, 3 et 7

- ❖ Contrairement à Gn 28,10-22 et 35,14 (P) Jacob doit dresser un autel (⇔ stèle).
- ❖ Pour l'auteur une *maššeba* n'est pas (plus) compatible avec la vénération du Dieu d'Israël.
- ❖ Cf. Dt 16,22 : « Tu ne te dresseras pas une stèle (וְלֹא-תִקִּים לְךָ מִצֵּבָה), Yhwh ton Dieu, le hait ».
- ❖ Cf. rappel des autels qu'Abraham bâtit à Sichem (Gn 12,6) et à proximité de Béthel (Gn 12,8). Comme Abraham, Jacob n'offre pas de sacrifices, l'autel est un mémorial.
- ❖ Au v. 1 et au v. 7 Dieu est appelé deux fois « El ».
- ❖ Pour l'auteur El = Yhwh, mais il garde la mémoire de la vénération d'El à Béthel, et respecte l'idée de P : Yhwh se présente aux Patriarches comme El (Shaddaï), et seulement à Moïse comme Yhwh (Ex 6,2-3).

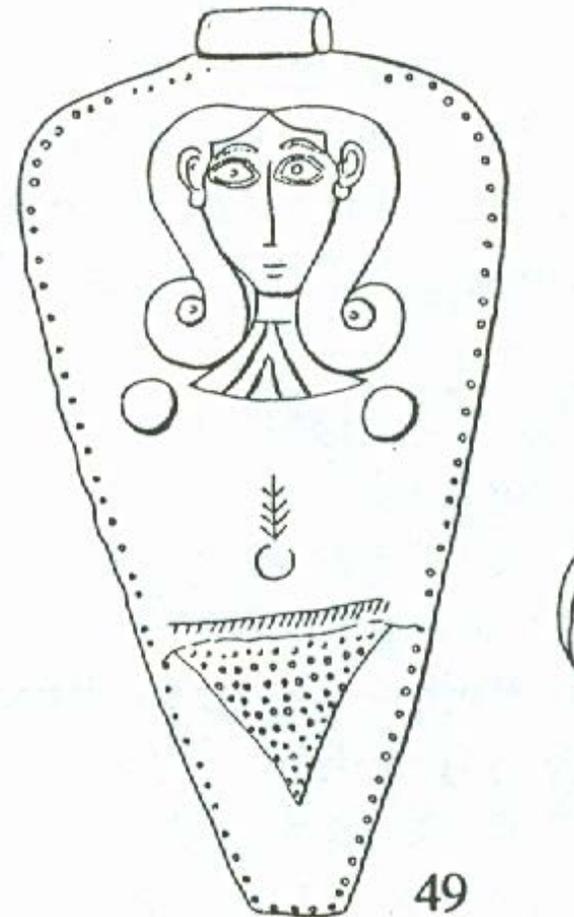


L'écartement et l'enterrement des dieux étrangers

- ❖ *2 Jacob dit à sa maison et à tous ceux qui étaient avec lui : Écartez les dieux étrangers qui sont au milieu de vous, purifiez-vous et changez de vêtements. 4 Ils donnèrent à Jacob tous les dieux étrangers qui étaient dans leurs mains, ainsi que les anneaux qui étaient à leurs oreilles. Jacob les enfouit sous le térébinthe qui est près de Sichem.*
- ❖ Rédaction hexateucale : intégration du livre de Josué dans la Torah.
- ❖ Les dieux étrangers (אֱלֹהֵי הַגֵּרִים) sont attestés notamment en Jos 24,23 (cf. aussi Jg 10,13, 1 S 7,3).
- ❖ Jos 24,23 « Maintenant donc, écartez (הִסִּירוּ) les dieux étrangers qui sont au milieu de vous et inclinez votre cœur vers Yhwh, le Dieu d'Israël ».
- ❖ Gn 35,2 « Écartez (הִסִּירוּ) les dieux étrangers qui sont au milieu de vous, purifiez-vous et changez de vêtements ».
- ❖ Appel aux habitants de la diaspora de renoncer à toutes les pratiques religieuses incompatibles avec le yahwisme monothéiste.
- ❖ Sichem : allusion au Garizim ?



- ❖ **Enterrement : pratique ancienne, qui ne visait pas à détruire les statues ou les symboles des divinités, mais à « faire disparaître » pieusement des objets endommagés ou hors usage.**
- ❖ **Anneaux : allusion au veau d'or (Ex 32) ? Support pour des représentations divines ? Anneaux avec lesquels on décorait les statues divines ?**



V. 8 : La mort de Débora, nourrice de Rébecca

- ❖ *Débora, la nourrice de Rébecca, mourut. Elle fut enterrée au-dessous de Béthel, sous le chêne que Jacob appela « le Chêne des Pleurs ».*
- ❖ **Le contexte laisse entendre que cette nourrice a accompagné Jacob dans toutes ses péripéties, ce qui est peu vraisemblable.**
- ❖ **Gn 24,59 : la nourrice de Rébecca l'accompagne depuis Laban jusqu'à Isaac à Béer-Séva.**
- ❖ **Spéculation midrashique ? Cf. Diebner : une nourrice donne du lait, une abeille (Débora) donne du miel : le pays où coulent le lait et le miel.**
- ❖ **Mais on comprend mal le sens d'une telle allusion.**
- ❖ **Lien avec la Débora de Jg 4 ? Cf. la mention d'un « palmier de Débora » en Jg 4,5.**
- ❖ **Peut-être l'auteur du v. 8 a-t-il emprunté le nom de Jg 4.**
- ❖ **Peut-être existait-il un « chêne des pleurs que l'auteur voulait « attribuer » à Jacob.**



V. 16-20 : Naissance de Benjamin et mort de Rachel

- ❖ *16 Ils partirent de Beth-El. À quelque distance d'Ephrata, Rachel accoucha. Elle eut un accouchement pénible. 17 Pendant les douleurs de l'accouchement, la sage-femme lui dit : **N'aie pas peur, tu as encore un fils !** 18 Comme elle allait rendre l'âme, **car elle allait mourir, elle l'appela du nom de Ben-Oni (« Fils de mon mal »)** ; mais son père l'appela Benjamin (« Fils de la droite »). 19 Rachel mourut et fut ensevelie sur le chemin d'Ephrata, c'est-à-dire Beth-léhem. 20 Jacob éleva une stèle (מַצֵּבָה) sur sa tombe : c'est la pierre levée du tombeau de Rachel, jusqu'à aujourd'hui.*
- ❖ À l'origine, la naissance de Benjamin fut peut-être racontée à la suite de celle de Joseph. Cf. Gn 30,24 : « Que Yhwh m'ajoute encore un fils ».
- ❖ Cf. aussi la liste P en 35,22-26 : tous les fils nés à Paddân-Aram.
- ❖ Parallèle entre la naissance de Benjamin et celle d'Ikabod :
- ❖ « 1 S 4,20 **Comme elle allait mourir**, celles qui se tenaient auprès d'elle lui dirent : **N'aie pas peur : tu as mis au monde un fils !** Mais elle ne répondit pas, elle ne voulut pas y prêter attention. 21 **Elle appela le garçon du nom** de Ikabod (« Où est la gloire ? »), en disant : La gloire est exilée d'Israël ! ».
- ❖ // : sages-femmes, « n'aie pas peur », nom négatif.
- ❖ Jacob corrige le nom de l'enfant en Benjamin, « fils de la droite ».



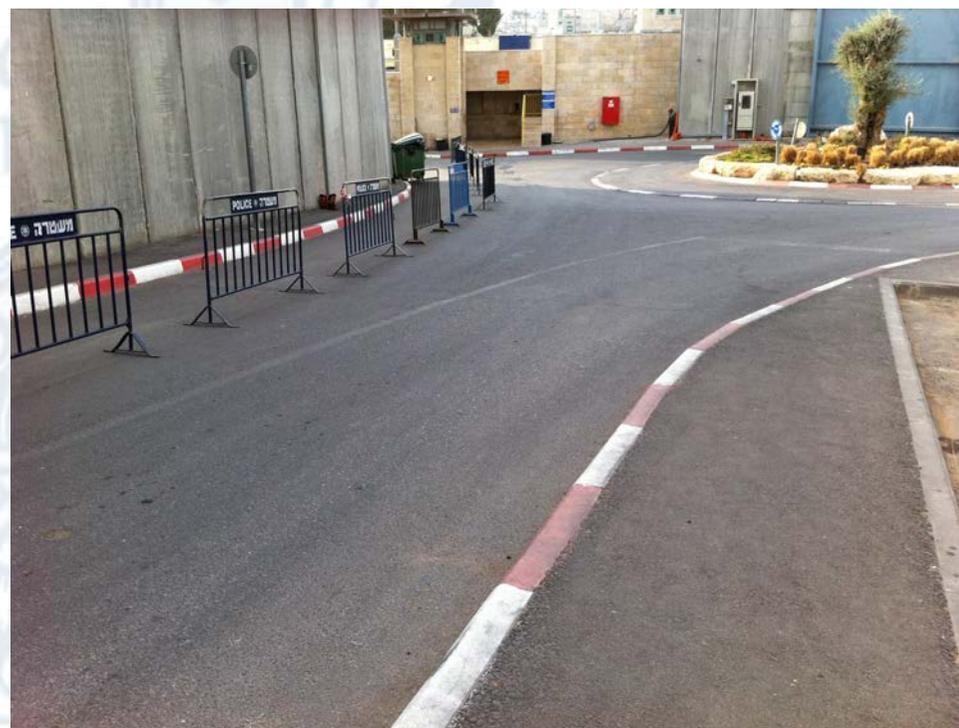
Localisation d'Ephrata



- ❖ En Gn 35, Ephrata est identifiée à Bethléhem (cf. Gn 48,7 ; Mi 5,1 ; Rt 4,11 ; 1 Ch 4,4 ; Jos 15,59aLXX). Une glose ?
- ❖ La naissance de Benjamin devrait avoir lieu dans le territoire de Benjamin.
- ❖ En 1 S 10, le tombeau semble être situé à la frontière de Benjamin :
- ❖ « Aujourd'hui, après m'avoir quitté, tu rencontreras deux hommes près de la tombe de Rachel à la frontière de Benjamin à Celçah ».
- ❖ À l'époque tardive on a localisé le tombeau de Rachel à Bethléhem. Si ce texte de Gn 35 est tardif, il présuppose cette localisation et fournit un récit étiologique de ce tombeau.

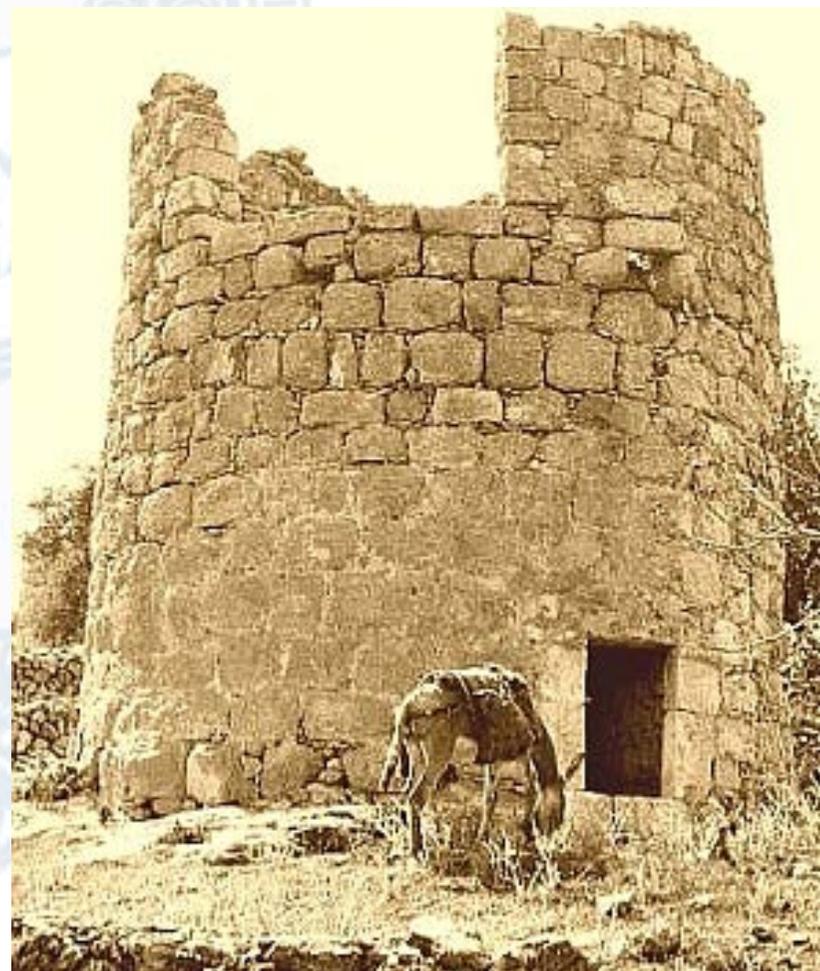


Tombeau de Rachel au début du XX^e s. et aujourd'hui



V. 21-22a : La transgression de Ruben

- ❖ *21 Israël partit et dressa sa tente au-delà de Migdal-Eder. 22 Pendant qu'Israël demeurait dans ce pays, Ruben alla coucher avec Bilha, concubine de son père, et Israël l'entendit.*
- ❖ **Jacob est ici appelé Israël, un autre rédacteur.**
- ❖ **Localisation difficile de Migdal-Eder (« tour du troupeau ») :**
- ❖ **Mi 4,8 l'identifie à la colline de Sion (’ophel bat-šiyon) ; Jérôme à Beit Sahour (à cause de la localisation du champ des bergers dans l'évangile de Luc).**



- ❖ **V. 22 le fait que Ruben couche avec la servante de Rachel est raconté d'une manière laconique. Bilha reçoit ici le titre de concubine.**
- ❖ **Transgression d'un interdit :**
- ❖ **Lv 18,8 : « Tu ne découvriras pas la nudité d'une femme de ton père ; c'est la propre nudité de ton père ».**
- ❖ **Dt 27,20 : « Maudit, celui qui couche avec une femme de son père, car il porte atteinte aux droits de son père ! »**
- ❖ **Pas de réaction d'Israël (« il l'entendait »).**
- ❖ **Notice incomplète. Dénouement en Gn 49 (comme pour Siméon et Lévi) :**
- ❖ **3 Ruben, tu es mon premier-né, ma vigueur et les prémices de ma virilité, débordant d'énergie, débordant de puissance. 4 Ne déborde pas comme des eaux qui bouillonnent ! Puisque tu es monté sur la couche de ton père, tu as alors profané le lit sur lequel je suis.**



La question des motivations de Ruben

- ❖ Pas d'explication par le narrateur.
- ❖ Ruben veut-il venger sa mère Léa en couchant avec la servante de Rachel qui est ici nomme concubine (la scène est placée après la mort de Rachel) ?
- ❖ Cf. 2 S 16,20-22 : révolte d'Absalom contre David. Absalom couche publiquement avec 10 concubines de son père. 2 S 20,3 : David, après son retour à Jérusalem, n'a plus de relations sexuelles avec ces femmes.
- ❖ => En couchant avec Bilha, Ruben prive son père d'avoir des rapports sexuels avec elle.
- ❖ Motif similaire dans l'Iliade, chant IX 444-457.
- ❖ La mère de Phénix le pousse à coucher avec la concubine de son mari.
- ❖ « Et il (le père de Phénix) s'était irrité contre moi à cause de sa concubine aux beaux cheveux qu'il aimait et pour laquelle il méprisait sa femme légitime, ma mère. Et celle-ci me suppliait toujours, à genoux, de séduire cette concubine, pour que le vieillard la prît en haine. Et je lui obéis, et mon père, s'en étant aperçu, se répandit en imprécations, et supplia les odieuses Erinnyes, leur demandant que je ne sentisse jamais sur mes genoux un fils bien-aimé, né de moi ; ... ».



Les annexes III : Gn 36 : la descendance d'Ésaü

- ❖ Différents matériaux ; cf. les différents titres.
- ❖ V. 1 : Voici les *toledot* d'Ésaü qui est Édom (cf. 25,12 les *toledot* d'Ismaël).
- ❖ V. 9 : Voici les *toledot* d'Ésaü, père d'Édom, dans la région montagneuse de Séir (liste des fils d'Ésaü).
- ❖ V. 15 : Voici les fils de Séir, le Horite.
- ❖ V. 31 : Voici les rois qui ont régné en Édom avant qu'un roi règne pour les Israélites.
- ❖ V. 40 : Voici les noms des chefs d'Ésaü.



Gn 36,1-8 : Version P de la séparation d'Ésaü et de Jacob

- ❖ 36,6 Ésaü prit ses femmes, ses fils et ses filles, tous les gens de sa maison, ses troupeaux, toutes ses bêtes, et tous les biens qu'il avait acquis en Canaan, et il s'en alla vers un autre pays, loin de Jacob, son frère. 7 **Car leurs biens étaient trop considérables pour qu'ils habitent ensemble**, et le pays où ils avaient séjourné en immigrants ne suffisait plus à leurs troupeaux. 8 **Ésaü habita** dans la région montagneuse de Séir. Ésaü, c'est Édom.
- ❖ Cf. la séparation d'Abram et de Lot en Gn 13 :
- ❖ 13, 6 Le pays n'assura pas les besoins de leur vie commune, **car leurs biens étaient trop considérables pour qu'ils puissent vivre ensemble**. 11b Ils se séparèrent l'un de l'autre, 12 **Abram habita** dans le pays de Canaan et Lot dans les villes du District.
- ❖ Pas mention d'un conflit. Séparation pacifique.
- ❖ Les noms des femmes d'Ésaü aux v. 2-5 ne correspondent pas aux noms des femmes d'Ésaü en Gn 26,34-35



Les listes des rois édomites et des chefs édomites

- ❖ V. 31-39 : Des rois qui ont régné sur Édom avant qu'un roi règne en Israël.
- ❖ Ce titre ne correspond pas à la réalité historique, mais à la théologie du livre de Samuel selon laquelle tous les voisins d'Israël avaient déjà des rois lorsque le peuple demanda un roi.
- ❖ La liste finale des chefs (אלופים) d'Ésaü (v. 40-43) ne contient que 11 noms (↔ Ismaël en Gn 25).
- ❖ Gn 36, composé à l'époque perse, manifeste un grand intérêt pour le voisin édomite.
- ❖ => contre-programme contre des textes de haine que l'on trouve notamment dans les textes prophétiques et plus tard dans la tradition juive qui fait d'Édom l'incarnation de l'ennemi d'Israël.

